

No. 26085

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**BOLIVIA**

**Agreement concerning financial cooperation — *Studies and Experts Fund III*. Signed at La Paz on 15 October 1986**

*Authentic texts: German and Spanish.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 19 July 1988.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**BOLIVIE**

**Accord de coopération financière — *Fonds d'études et d'experts III*. Signé à La Paz le 15 octobre 1986**

*Textes authentiques : allemand et espagnol.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 19 juillet 1988.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF BOLIVIA CONCERNING FINANCIAL COOP-  
ERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Bolivia,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Bolivia,

Have agreed as follows:

*Article 1*

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Bolivia to obtain a financial contribution of up to a total of DM 5,000,000 (five million deutsche mark) from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the project "Studies and Experts Fund III".

(2) The financial contribution referred to in paragraph 1 shall be converted into a loan if it is not utilized for the measures specified.

(3) The project referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia so agree.

*Article 2*

The utilization of the amount referred to in article 1 and the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the agreement to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; the said agreement shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3*

The Government of the Republic of Bolivia shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of

<sup>1</sup> Came into force on 15 October 1986 by signature, in accordance with article 7.

Bolivia in connection with the conclusion and execution of the agreement referred to in article 2.

*Article 4*

The procurement procedure to be applied for the implementation of the project specified in article 1 shall be governed by the financing agreement to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient.

*Article 5*

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6*

This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Bolivia within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7*

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at La Paz on 15 October 1986, in two original copies, each in the German and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

DR. SAUMWEBER

For the Government of the Republic of Bolivia:

Dr. G. BEDREGAL

---